



**Девятая Конференция Организации
Объединенных Наций по стандартизации
географических названий**
Нью-Йорк, 21–30 августа 2007 года
Пункт 9(b) предварительной повестки дня*
**Стандартизация на национальном уровне: подходы
к использованию названий в официальных ведомствах**

Адреса и названия в Швеции

Представлен Швецией**

Резюме***

В настоящее время важнейшим из осуществляемых Швецией проектов в области стандартизации географических названий является проект реорганизации системы почтовых адресов в сельских районах, что представляет собой важную задачу для 290 муниципалитетов. Речь идет в основном о процессе замены старой системы почтовых адресов на адреса, в основу которых заложены наименования населенных пунктов или дорог. Эта система должна упростить проведение спасательных операций, деятельность такси и других социальных служб, когда необходимо быстро отыскать нужный адрес, а также сыграть положительную роль в деле расширения употребления названий мест, поскольку почтовые адреса играют чрезвычайно важную роль. С другой стороны, масштабы и значимость осуществляемого в настоящее время проекта изменения адресов весьма значительны, но дело еще и в том, что многие названия никогда не проходили проверку на предмет их правильного лингвистического написания. Вместе с тем, для проведения этой реформы определены довольно сжатые сроки, а органы местного самоуправления сталкиваются с такой проблемой, как нехватка соответствующих ресурсов. В настоящем рабочем докладе освещается ход проводимой работы и разъясняются проблемы, связанные с действующим в Швеции законодательством, касающимся наименований, включая кодекс «Оптимальной практики употребления названий» и закон о регистрации жилья.

* E/CONF.98/1.

** Подготовлено Лейфом Нильссоном, Швеция.

*** Полный текст доклада издается только на английском языке в качестве документа E/CONF.98/55/Add.1.

